

Werner Aspenströmsällskapet

Medlemsblad 2, 2021

2021-04-27

Hej alla medlemmar!

Som jag nämnde i förra medlemsbladet skall vi nu under pandemin försöka hålla en tätare kontakt med alla medlemmar så här följer redan nu ett nytt medlemsblad.

Denna gång kan vi läsa om Anna Aspenströms kontakter med Alesia Basharymava med anledning av hennes arbete med att översätta Werner Aspenström till belarusiska.

Det måste vara mycket svårt att översätta poesi så att stämning, rytm och sakinnehåll bibehålles. Belaruriska har dessutom ett helt annat alfabet, det kyrilliska, vilket inte torde göra det lättare.

Det är intressant att ta del av bådas försök att underlätta arbetet för varandra och jag tycker det är mycket glädjande att i detta land som lever med stora svårigheter så kommer det ut poesi av Werner Aspenström m.fl. svenska författare. Det är nog i svårigheter som poesin behövs allra mest.

För övrigt har det inte hänt så mycket i sällskapet av förståeliga skäl.

En medlem hörde av sig till mig och ville ha ytterligare ett ex, av Bengt af Klintbergs skrift "Tre Aspenströmstudier". Slarvigt nog har jag förlagt namn och adress. Vänligen kontakta mig igen.

Jag måste också tala om att den första publikationen i vår skriftserie "Kring Werner – fyra essäer" är helt slut så nya medlemmar får tyvärr inte denna bok. Däremot har det ju under åren kommit ut många publikationer, cd-skivor och bildspel som fortfarande finns kvar och som distribueras till alla nya medlemmar.

I senaste numret av tidskriften Axess finns en artikel om Werner Aspenström och Bertil Malmberg. Artikeln har titeln "Den skicklige läsaren" och handlar om Werner Aspenströms marginalanteckningar i Bertil Malmbergs skrifter.

Författare är Peter Luthersson som inhandlat ett antal böcker av Bertil Malmberg och som funnits i Werner Aspenströms ägo, där dessa marginalanteckningar fanns. Mycket intressant läsning.

Som vanligt uppmanar jag alla att höra av sig med synpunkter och framför allt anmäla nya e-postadresser, telefon m.m.

Detta medlemsblad och följande sänds endast ut via e-post. Det går snabbt och är billigt men kanske missar vi några som inte har e-post.

Sådan har världen blivit nu. Våldigt mycket sker digitalt och det har både för- och nackdelar.

Snart är alla vaccinerade och sommaren kommer. Kanske ses vi då.

Hälsningar

Monica Borg

Adress	telefon	Bankgiro	Org.nr	Kontaktperson
c/o Kulturförvaltningen	073 3090355	5247-3055	883800-9713	Monica Borg
Smedjebackens kommun	E-post monica.borg39@gmail.com		073-309 03 55	
777 81 Smedjebacken	Hemsida www.werneraspenströmsällskapet.se			